

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零零九年十二月三十一日作出的批示：

Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira 學士——根據十月二日第114/GM/89號批示、經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款b)項和第八款，以及第26/2009號行政法規第八條第一款的規定，考慮到其在國際法領域經驗豐富，其擔任國際法事務辦公室主任的定期委任獲續期，由二零一零年一月一日至十二月三十一日止。

二零一零年一月二十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 6/2010 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/1999號行政法規第三條及由七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f項的規定，作出本批示。

委任劉關華擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的職務，效力由二零一零年二月三日起至二零一一年二月二日止。

二零一零年一月二十八日

經濟財政司司長 譚伯源

附 件

劉關華的學歷及專業簡歷如下：

學 歷

2008 工商管理學碩士；

1980 商科學士。

專 業 簡 歷

2001至今 澳門貿易投資促進局離岸業務廳高級經理；

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 31 de Dezembro de 2009:

Licenciado Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira — renovada a comissão de serviço, como coordenador do Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, nos termos do Despacho n.º 114/GM/89, de 2 de Outubro, do artigo 23.º, n.ºs 1, alínea b), e 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do artigo 8.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por ter muita experiência na área do direito internacional, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2010.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 28 de Janeiro de 2010. — A Chefe de Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 6/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e da alínea f) do n.º 2 do artigo 3.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É nomeada, com efeitos a partir de 3 de Fevereiro de 2010 e até 2 de Fevereiro de 2011, Irene Va Kuan Lau para o cargo de vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau.

28 de Janeiro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

ANEXO

Nota do currículo académico e profissional de Irene Va Kuan Lau:

Currículo académico:

2008 — Mestre em Gestão de Empresas;

1980 — Licenciada em Comércio.

Currículo profissional:

2001 até à presente data: Directora do Departamento dos Serviços Offshore do IPIM;

2004至今	澳門工業園區發展有限公司行政管理機關委員；	2004 até à presente data: Vogal do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Lda;
2007至今	澳門貿易投資促進局“澳門國際貿易投資展覽會”副總協調暨秘書長；	2007 até à presente data: Deputada Coordenadora e Secretária Geral do Comité de Organização da Feira Internacional de Macau do IPIM;
2000-2001	澳門貿易投資促進局離岸業務牌照組副經理；	2000-2001 — Chefe do Núcleo de Licenciamento dos Serviços Offshore do IPIM;
1999	澳門貿易投資促進局公共關係組副經理；	1999 — Chefe do Núcleo de Relações Públicas do IPIM;
1994-1999	澳門貿易投資促進局顧問高級技術員；	1994-1999 — Técnica superior assessora do IPIM;
1981-1994	前經濟司出口促進廳技術員、高級技術員、首席高級技術員及顧問高級技術員。	1981-1994 — Técnica, técnica superior, técnica superior principal e técnica superior assessora do Departamento de Promoção de Exportações da Direcção dos Serviços de Economia.

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零零九年十二月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，勞工事務局局長孫家雄因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一零年一月一日起獲續期兩年。

二零一零年一月二十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Dezembro de 2009:

Shuen Ka Hung — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 28 de Janeiro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 12/2010 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

本人嘉獎治安警察局警務總長鄭勝照，編號137771，他在警察總局工作期間，除擔任局長助理一職外，還兼任情報分析中心主管。九年來，他表現出高度的專業能力和責任感，並對工作熱誠投入，擁有魄力及開拓創新的能力。

他的個人才能，加上專業能力，獲得上級的肯定及認同，使他在這三十四年的公職服務期間，一直留守警務機構，他擁

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 12/2010

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, usando da competência que lhe advém da Ordem Executiva n.º 13/2000;

Louva o intendente n.º 137 771 Cheang Seng Chio, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, porque durante os cerca de nove anos em que prestou serviço nos Serviços de Polícia Unitários (SPU) onde desempenhou as funções de adjunto do comandante-geral em acumulação com as de chefia do Centro de Análise de Informações (CAI), revelou elevada competência técnico-profissional, grande sentido do dever e dedicação pelo serviço, a par de um elevado espírito de iniciativa e dinamismo.

As suas qualidades pessoais, associadas a um elevado profissionalismo e a uma sólida experiência técnica de mais de 34 anos que leva de serviço efectivo, tornaram a sua permanência no organismo policial a que pertence não só num importante